**[Текст, добавленный после подготовки первой редакции от 11 октября 2016 года, выделен желтым цветом.]**

**Раздел А: Сводный текст поправок, рассмотренный Правовой редакционной группой**

**[Предложения о поправках также включают поправки ко второму и четвертому пунктам преамбулы.]**

**Статья 1: Определения**

Для целей настоящего Протокола:

…

4. «Регулируемое вещество» означает любое вещество в приложении А, приложении В, приложении С **[~~или~~** **,]** приложении Е **[или приложении F]** **[, приложении F или приложении G]** к настоящему Протоколу, которое существует самостоятельно или в смеси. Это понятие включает изомеры таких веществ, за исключением веществ, указанных в соответствующем приложении, но не относится к любым регулируемым веществам или смесям, которые являются составной частью готового продукта, имеющего иную форму, чем емкость, используемая для транспортировки или хранения упомянутого вещества.

…

**[Предложения о поправках также охватывают следующие определения: «все расходы по конверсии», «РКИК ООН» и «Киотский протокол» в статье 1.]**

**Статья 2: Меры регулирования**

*…*

5. Любая Сторона может в рамках любого единичного или нескольких периодов регулирования передать другой Стороне любую часть квоты своего расчетного уровня производства, указанного в статьях 2А-2F [**~~и~~**] статье [**статьях**] 2H [**и 2J**][**, 2J и 2K**], при условии, что общий суммарный расчетный уровень производства для этих Сторон по любой группе регулируемых веществ не выходит за пределы ограничений производства, которые установлены этими статьями для данной группы веществ. Каждая участвующая в этом процессе Сторона уведомляет секретариат о такой передаче, заявляя об условиях и периоде, на которые действует такая передача.

…

8. a) Любые Стороны, которые являются государствами‑членами региональных организаций экономической интеграции в соответствии с определением в пункте 6 статьи 1 Конвенции, могут постановить, что они совместно выполняют свои обязательства в отношении потребления в рамках этой статьи и статей 2А‑2[**~~I~~ J**] [**~~I~~ K**], при условии, что их общий суммарный расчетный уровень потребления не превышает уровней, установленных в настоящей статье и статьях 2А‑2[**~~I~~ J**] [**~~I~~ K**].

**[Предложения о поправках также включают дополнительные поправки к этому пункту.]**

…

9. a) На основе оценок, проводимых в соответствии со статьей 6, Стороны могут принять решение, следует ли:

i) обеспечить корректировку расчетных коэффициентов озоноразрушающей способности, указанных в приложении А, приложении В, приложении С и/или приложении Е, и если да, то какую; **~~и~~**

**ii) обеспечить корректировку потенциалов глобального потепления, указанных в приложении С [и F] [, F и G], и если да, то какую; и**

**~~ii)-~~iii)**  проводить дальнейшую корректировку и сокращение производства или потребления регулируемых веществ, и если да, то в каких масштабах, объемах и в какие сроки;

**[Предложения о поправках также включают дополнительные поправки к этому пункту.]**

…

11. Несмотря на положения, содержащиеся в этой статье и статьях 2А-2**[~~I~~ J] [~~I~~ K]**, Стороны могут принимать более строгие меры по сравнению с мерами, требуемыми настоящей статьей и статьями 2А-2**[~~I~~ J] [~~I~~ K]**.

**[Предложения о поправках также включают поправки к пунктам 8 a) и b), а также 9 a) и c) статьи 2.]**

**[Статья 2J: Гидрофторуглероды**

…

**Этот пункт будет применяться за исключением тех случаев, когда Стороны принимают решение разрешить уровень производства или потребления, необходимый для обеспечения видов применения, которые Стороны договорились считать подлежащими исключению.**

…

**Пункты [СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ПОТРЕБЛЕНИЮ ГФУ] настоящей статьи будут применяться к расчетным уровням производства и потребления кроме тех случаев, когда применяется исключение в связи с высокой температурой окружающего воздуха, на основе критериев, определенных Сторонами.**

…]

**[Предложения о поправках также включают вставку дополнительных положений в статью 2J и вставку статьи 2K и поправок к статье 3.]**

Статья 4: Регулирование торговли с государствами, не являющимися Сторонами

…

**1*-*септ. В течение одного года после даты вступления в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает импорт регулируемых веществ, включенных в приложение F [и приложение G], из любого государства, которое не является Стороной настоящего Протокола**

…

**2-септ. В течение одного года после даты вступления в силу настоящего пункта каждая Сторона запрещает экспорт регулируемых веществ, включенных в приложение F [и приложение G], в любое государство, не являющееся Стороной настоящего Протокола**

…

5. Каждая Сторона обязуется по возможности не поощрять экспорт в любое государство, не являющееся Стороной настоящего Протокола, технологии для производства и использования регулируемых веществ, включенных в приложения А, В, С [, **~~и~~**] Е [**и F**][**, F и G**].

6. Каждая Сторона воздерживается от предоставления государствам, не являющимся Сторонами настоящего Протокола, новых субсидий, помощи, кредитов, гарантий или программ страхования для экспорта продуктов, оборудования, установок или технологии, которые содействовали бы производству регулируемых веществ, включенных в приложения А, В, С [, **~~и~~**] Е [**и F**][**, F и G**].

7. Пункты 5 и 6 не применяются к продуктам, оборудованию, установкам или технологии, которые содействуют безопасному хранению, утилизации, рециркуляции или уничтожению регулируемых веществ, ускоряют поиск альтернативных веществ, либо иным образом содействуют сокращению выбросов регулируемых веществ, включенных в приложения А, В, С [, **~~и~~**] Е [**и F**][**, F и G**].

8. Несмотря на положения настоящей статьи, импорт и экспорт, о которых говорится в пунктах 1-4-*тер* настоящей статьи, могут быть разрешены из любого государства, не являющегося Стороной настоящего Протокола, или в любое такое государство, если Совещание Сторон определяет, что это государство полностью выполняет положения статьи 2, статей 2А-2**[~~I~~ J] [~~I~~ K]** и настоящей статьи, и если оно представило данные об этом, как это установлено в статье 7.

…

Статья 4B: Лицензирование

…

**2-бис. Каждая Сторона к 1 января [ГОД] года или в течение трех месяцев после даты вступления в силу настоящего пункта, в зависимости от того, какая дата наступит позднее, создает и внедряет систему лицензирования импорта и экспорта новых, использованных, рециркулированных и утилизированных регулируемых веществ, включенных в приложение F [и G].**

**Любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 статьи 5, полагающая, что она не в состоянии создать и внедрить такую систему к 1 января [ГОД] года, может отложить принятие таких мер до 1 января [ГОД] года.**

…

Статья 5: Особое положение развивающихся стран

…

4. Если Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, в любой момент до вступления для нее в силу обязательств по мерам регулирования, предусмотренных в статьях 2А-2**[~~I~~ J][K]**, обнаруживает невозможность получения достаточного количества регулируемых веществ, она может уведомить об этом секретариат. Секретариат незамедлительно направляет экземпляр такого уведомления Сторонам, которые рассматривают этот вопрос на следующем Совещании и принимают решение о надлежащих мерах.

5. Обеспечение способности выполнять обязательства Сторон, действующих в рамках пункта 1 настоящей статьи, по соблюдению мер регулирования, предусмотренных статьями 2А-2Е и статьей **[статьями]** 2I **[и 2J] [, 2J и 2K]**, а также любых мер регулирования по статьям 2F-2H, о которых принято решение согласно пункту 1-бис настоящей статьи, и их осуществление этими Сторонами будет зависеть от эффективного осуществления финансового сотрудничества, предусмотренного статьей 10, и передачи технологии, как это предусмотрено статьей 10А.

6. Любая Сторона, действующая в рамках пункта 1 настоящей статьи, может в любой момент уведомить в письменной форме секретариат о том, что, несмотря на принятие всех практически возможных шагов, она, тем не менее, считает себя не в силах выполнить любое или все обязательства по мерам регулирования, предусмотренным статьями 2А-2Е и статьей **[статьями]** 2I **[и 2J] [, 2J и 2K]**, или любое из обязательств, либо все обязательства по статьям 2F-2H, о которых принято решение согласно пункту 1-бис настоящей статьи, по причине недостаточно строгого выполнения статей 10 и 10А. Секретариат незамедлительно направляет экземпляр этого уведомления Сторонам, которые рассматривают этот вопрос на следующем Совещании с должным учетом пункта 5 настоящей статьи и принимают решение о необходимых мерах.

…

**[Предложения о поправках также включают другие поправки к статье 5.]**

**Статья 6: Оценка и обзор мер регулирования**

Начиная с 1990 года и затем не реже одного раза в четыре года Стороны проводят оценку мер регулирования, предусматриваемых в статье 2, статьях 2А-2**[~~I~~ J]** **[~~I~~ K]**, на основе имеющейся научной, экологической, технической и экономической информации. Не менее чем за год до проведения каждой оценки Стороны созывают соответствующие группы квалифицированных экспертов в упомянутых областях и определяют состав и круг ведения каждой такой группы. В течение одного года с момента своего созыва группы через секретариат доводят свои выводы до сведения Сторон.

**Статья 7: Представление данных**

…

2. Каждая Сторона предоставляет секретариату статистические данные о своем производстве, импорте и экспорте каждого из регулируемых веществ:

– приложения В и групп I и II приложения С – за 1989 год,

– приложения Е – за 1991 год**;**

**[**– **приложения F – за [УКАЗАТЬ БАЗОВЫЕ ГОДЫ] годы, [за исключением Сторон, действующих в рамках пункта 1 статьи 5, которые предоставляют такие данные за [УКАЗАТЬ БАЗОВЫЙ ГОД ИЛИ БАЗОВЫЕ ГОДЫ] годы.]];]**

**[ – приложения G - за [УКАЗАТЬ БАЗОВЫЕ ГОДЫ] годы]]**

или наиболее надежные оценочные данные такого характера, если фактические данные отсутствуют, не позднее чем через три месяца после даты вступления в силу для этой Стороны положений Протокола, касающихся веществ приложений В, С **[, ~~и~~ E и F][, E, F и G]**соответственно.

3. Каждая Сторона предоставляет секретариату статистические данные о своем ежегодном производстве (как это определено в пункте 5 статьи 1) каждого из регулируемых веществ, указанных в приложениях А, В, С **[, ~~и~~]** E **[и F][, F и G]**, и отдельно по каждому веществу:

– о количестве веществ, используемых в качестве исходного сырья,

– о количестве веществ, уничтоженных с применением утвержденных Сторонами технологий, и

– об импорте и экспорте Сторон и стран и организаций, не являющихся Сторонами, соответственно,

за год, в котором положения, касающиеся веществ приложений А, В, С **~~и~~ [, E** **и F] [, E, F и G]**, соответственно, вступили в силу для данной Стороны, и за каждый последующий год. Каждая Сторона предоставляет секретариату статистические данные об объеме ежегодного использования регулируемого вещества, указанного в приложении Е, для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой. Данные направляются не позднее чем через девять месяцев после окончания года, к которому относятся такие данные.

**[Предложения о поправках также включают поправки к пунктам 2, 3-биси 4 и вставку пункта 3-тер.]]**

**[Предложения о поправках также включают поправки к статье 9.]**

**Статья 10: Механизм финансирования**

1. Стороны Монреальского Протокола учреждают механизм для обеспечения финансового и технического сотрудничества, включая передачу технологий Сторонам, действующим в рамках пункта 1 статьи 5 этого Протокола, в целях содействия соблюдению ими мер регулирования, предусмотренных в статьях 2А-2Е **[, ~~и~~]** статье 2I **[и статье 2J]**, а также любых мер регулирования по статьям 2F-2H, о которых принято решение согласно пункту 1-*бис* статьи 5 Протокола…

**[Предложения о поправках также включают дополнительные поправки к этому предложению, пункту и другим частям статьи 10]**

**[Предложения о поправках также включают поправки к статье 10A.]**

Статья 17: Стороны, присоединившиеся к Протоколу после его вступления в силу

С учетом положений статьи 5 любое государство или региональная организация экономической интеграции, которые становятся Сторонами настоящего Протокола после даты его вступления в силу, немедленно соблюдают весь комплекс обязательств по статье 2, а также по статьям 2А 2**[~~I~~ J]** и по статье 4, которые действуют на эту дату в отношении государств и региональных организаций экономической интеграции, ставших Сторонами на дату вступления Протокола в силу.

**Приложение C: Регулируемые вещества**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Группа** | **Вещество** | **Коли-чество изо-меров** | **Озоно-разру-шающая способ-ность\*** | **100-летний потенциал глобального потепления[\*] [\*\*\*]** | |
| *Группа I* |  |  |  |  |  |
| CHFCl2 | (ГХФУ‑21)\*\* | 1 | 0,04 | **[151]** | **[148]** |
| CHF2Cl | (ГХФУ‑22)\*\* | 1 | 0,055 | **[1 810]** | **[1 760]** |
| CH2FCl | (ГХФУ‑31) | 1 | 0,02 |  |  |
| C2HFCl4 | (ГХФУ‑121) | 2 | 0,01–0,04 |  |  |
| C2HF2Cl3 | (ГХФУ‑122) | 3 | 0,02–0,08 |  |  |
| C2HF3Cl2 | (ГХФУ‑123) | 3 | 0,02–0,06 | **[77]** | **[79]** |
| CHCl2CF3 | (ГХФУ‑123)\*\* | – | 0,02 |  |  |
| C2HF4Cl | (ГХФУ‑124) | 2 | 0,02–0,04 | **[609]** | **[527]** |
| CHFClCF3 | (ГХФУ‑124)\*\* | – | 0,022 |  |  |
| C2H2FCl3 | (ГХФУ‑131) | 3 | 0,007–0,05 |  |  |
| C2H2F2Cl2 | (ГХФУ‑132) | 4 | 0,008–0,05 |  |  |
| C2H2F3Cl | (ГХФУ‑133) | 3 | 0,02–0,06 |  |  |
| C2H3FCl2 | (ГХФУ‑141) | 3 | 0,005–0,07 |  |  |
| CH3CFCl2 | (ГХФУ‑141b)\*\* | – | 0,11 | **[725]** | **[782]** |
| C2H3F2Cl | (ГХФУ‑142) | 3 | 0,008–0,07 |  |  |
| CH3CF2Cl | (ГХФУ‑142b)\*\* | – | 0,065 | **[2 310]** | **[1 980]** |
| C2H4FCl | (ГХФУ‑151) | 2 | 0,003–0,005 |  |  |
| C3HFCl6 | (ГХФУ‑221) | 5 | 0,015–0,07 |  |  |
| C3HF2Cl5 | (ГХФУ‑222) | 9 | 0,01–0,09 |  |  |
| C3HF3Cl4 | (ГХФУ‑223) | 12 | 0,01–0,08 |  |  |
| C3HF4Cl3 | (ГХФУ‑224) | 12 | 0,01–0,09 |  |  |
| C3HF5Cl2 | (ГХФУ‑225) | 9 | 0,02–0,07 |  |  |
| CF3CF2CHCl2 | (ГХФУ‑225ca)\*\* | – | 0,025 | **[122]** | **[127]** |
| CF2ClCF2CHClF | (ГХФУ‑225cb)\*\* | – | 0,033 | **[595]** | **[525]** |
| C3HF6Cl | (ГХФУ‑226) | 5 | 0,02–0,10 |  |  |
| C3H2FCl5 | (ГХФУ‑231) | 9 | 0,05–0,09 |  |  |
| C3H2F2Cl4 | (ГХФУ‑232) | 16 | 0,008–0,10 |  |  |
| C3H2F3Cl3 | (ГХФУ‑233) | 18 | 0,007–0,23 |  |  |
| C3H2F4Cl2 | (ГХФУ‑234) | 16 | 0,01–0,28 |  |  |
| C3H2F5Cl | (ГХФУ‑235) | 9 | 0,03–0,52 |  |  |
| C3H3FCl4 | (ГХФУ‑241) | 12 | 0,004–0,09 |  |  |
| C3H3F2Cl3 | (ГХФУ‑242) | 18 | 0,005–0,13 |  |  |
| C3H3F3Cl2 | (ГХФУ‑243) | 18 | 0,007–0,12 |  |  |
| C3H3F4Cl | (ГХФУ‑244) | 12 | 0,009–0,14 |  |  |
| C3H4FCl3 | (ГХФУ‑251) | 12 | 0,001–0,01 |  |  |
| C3H4F2Cl2 | (ГХФУ‑252) | 16 | 0,005–0,04 |  |  |
| C3H4F3Cl | (ГХФУ‑253) | 12 | 0,003–0,03 |  |  |
| C3H5FCl2 | (ГХФУ‑261) | 9 | 0,002–0,02 |  |  |
| C3H5F2Cl | (ГХФУ‑262) | 9 | 0,002–0,02 |  |  |
| C3H6FCl | (ГХФУ‑271) | 5 | 0,001–0,03 |  |  |

\* Для целей настоящего Протокола при наличии диапазона показателей применяется самый высокий показатель в этом диапазоне, ОРС, приводимые в таблице в качестве единого показателя, определены путем расчетов на основе лабораторных измерений, Те же из них, которые выражены диапазоном показателей, основаны на оценочных данных и, как следствие, допускают значительно бóльшие отклонения, Диапазон показателей относится к изомерной группе, При этом высокий показатель представляет собой расчетную ОРС изомера с наивысшей ОРС, а низкий показатель – расчетную ОРС изомера с низшей ОРС.

\*\* Наиболее конкурентоспособные вещества, чьи показатели ОРС должны применяться для целей Протокол.

**[\*\*\* Если ПГП не указан, для вещества применяется значение по умолчанию, равное 0.]**

**[\* Источник: «Научная оценка истощения озонового слоя: 2014 год»]**

**[Предложения о поправках также включают вставку приложений F и G.]**

**Раздел B: Статьи [IV] [V] предложений о поправках**

**Статья II: Связь с поправкой 1999 года**

Никакое государство или региональная организация экономической интеграции не может сдать на хранение документ о ратификации, принятии или утверждении настоящей Поправки или присоединении к ней, если оно или она ранее или одновременно не сдали на хранение такой документ о ратификации Поправки, принятой на одиннадцатом Совещании Сторон в Пекине 3 декабря 1999 года.

**[Предложения о поправках также охватывают статью III (Связь с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотским протоколом к ней).]**

**Статья IV: Вступление в силу**

1. За исключением положений пункта 2 ниже, настоящая Поправка вступает в силу 1 января **[ГОД]** года при условии сдачи на хранение не менее двадцати документов о ратификации, принятии или одобрении Поправки государствами или региональными организациями экономической интеграции, которые являются Сторонами Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. В случае невыполнения данного условия к указанной дате, Поправка вступает в силу на девяностый день после даты соблюдения данного условия.

2. Изменения статьи 4 Протокола, «Регулирование торговли с государствами, не являющимися Сторонами», изложенные в разделе I настоящей Поправки вступают в силу [**ДАТА ЧЕРЕЗ 5 ЛЕТ ПОСЛЕ ДАТЫ «ЗАМОРАЖИВАНИЯ» В СТОРОНАХ, ДЕЙСТВУЮЩИХ В РАМКАХ СТАТЬИ 5**] при условии сдачи на хранение не менее [**восьмидесяти**] [**семидесяти**] документов о ратификации, принятии или одобрении Поправки государствами или региональными организациями экономической интеграции, которые являются Сторонами Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой. В случае невыполнения данного условия к указанной дате, Поправка вступает в силу на девяностый день после даты соблюдения данного условия.

3. Для целей пунктов 1 и 2 любой такой документ, сданный на хранение региональной организацией экономической интеграции, не считается дополнительным по отношению к документам, сданным на хранение государствами-членами такой организации.

4. После вступления в силу настоящей Поправки, как предусмотрено в пунктах 1 и 2, она вступает в силу для любой другой Стороны Протокола на девяностый день с момента сдачи на хранение ее документа о ратификации, принятии или одобрении.

**[Предложения о поправках также охватывают статью V (Временное применение).]**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |